PHILIPS CONSUMER ELECTRONICS COMPANY
A Division of Philips Electronics North America Corporation
Knoxville, Tennessee 37914-1810, U.S.A.

Printed in Hong Kong TCtext/CvB/747

PHILIPS MAGNAVOX

AZ 1110 Family CD Radio Cassette Recorder

Owner's Manual
Mode d'emploi
Instructivo de manejo

Toll Free Help Line
Ligne d'assistance en service libre
Linea de ayuda telefónica sin cargo
800·531·0039

Return your Warranty Registration card today to ensure you receive all the benefits you're entitled to.

- *Once your Philips Magnavox purchase is registered, you're eligible to receive all the privileges of owning a Philips Magnavox product.*
- *So complete and return the Warranty Registration Card enclosed with your purchase at once. And take advantage of these important benefits.*

Warranty Verification
Registering your product within 10 days confirms your right to maximum protection under the terms and conditions of your Philips Magnavox warranty.

Owner Confirmation
Your completed Warranty Registration Card serves as verification of ownership in the event of product theft or loss.

Model Registration
Returning your Warranty Registration Card right away guarantees you'll receive all the information and special offers which you qualify for as the owner of your model.

Know these ***safety*** *symbols*

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN
CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

For Customer Use
Enter below the Serial No. which is located on the rear of the cabinet. Retain this information for future reference.

Model No. _____

Serial No. _____

This "bolt of lightning" indicates uninsulated material within your unit may cause an electrical shock. For the safety of everyone in your household, please do not remove product covering.

The "exclamation point" calls attention to features for which you should read the enclosed literature closely to prevent operating and maintenance problems.

WARNING: TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS EQUIPMENT TO RAIN OR MOISTURE.

CAUTION: To prevent electric shock, match wide blade of plug to wide slot, and fully insert.

MAC5097

POWER SUPPLY

BATTERIES (see 1)

Whenever convenient, use the power supply if you want to conserve battery life. Make sure you remove the power plug from the set and wall outlet before inserting batteries.

Batteries (optional)

1. Open the battery compartment and insert as shown six batteries, type R20, or D-cells.
2. Replace the compartment door, making sure the batteries are firmly and correctly in place.
3. Remove the batteries if exhausted or if they will not be used again for a long period.

– The incorrect use of batteries can cause electrolyte leakage and will corrode the compartment or cause the batteries to burst. Therefore:
  – Do not mix battery types, e.g. alkaline with zinc carbonate.
  – When inserting new batteries, replace all batteries at the same time.
  – Remove the batteries if the set is not be used for a long time.

Note: The battery supply is switched off when the set is connected to the AC power supply.

AC POWER

1. Check if the power voltage as shown on the type plate (on the bottom of the set) corresponds to your local power voltage. If it does not, consult your dealer or service organisation.
2. If your set is equipped with a voltage selector, adjust it so that it matches with the local power voltage
3. Connect the power cord to the AC MAINS outlet and the wall outlet.
   – The set is now ready to use.
4. To switch off the AC power supply completely, pull the power plug out of the wall outlet.
   – Disconnect the power cord when you change over to battery supply, or to protect the set during heavy thunderstorms.

Environmental information

All redundant packaging material has been omitted. We have done our utmost to make the packaging easily separable into three mono materials: cardboard (box), expandable polystyrene (buffer) and polyethylene (bags, protective foam sheet).

Your set consists of materials which can be recycled if dissassembled by a specialized company. Please observe the local regulations regarding the disposal of packaging materials, exhausted batteries and old equipment.

Both the model and production numbers can be found on the bottom of the set.

CASSETTE RECORDER

CASSETTE PLAYBACK

1. Set the source selector to TAPE.
2. Press STOP•OPEN ■ ▲ to open the cassette holder.
3. Insert a recorded cassette.
4. Press PLAY ◄ and playback will start.
5. Adjust the sound using the VOLUME, and DBB controls.
6. For brief interruptions, press PAUSE ❚❚. Press PAUSE ❚❚ again to resume playback.
7. By pressing ◄◄ or ►►, fast winding of the tape is possible in both directions.
8. To stop playback, press STOP•OPEN ■ ▲.
   – The keys are automatically released at the end of the tape.
9. Set the source selector to TAPE/POWER OFF position (with the cassette keys released) to switch off the set.

CASSETTE RECORDING (see 6 / 7)

General information on cassette recording

– Recording is permissible insofar as copyright or other rights of third parties are not infringed.
– This deck is not suited for recording on CHROME (IEC II) or METAL (IEC IV) type cassettes. For recording you should use NORMAL type cassettes (IEC I) on which the tabs have not been broken.
– The recording level is set automatically. Altering the VOLUME control or, DBB switch will not affect the recording in progress.
– No recording will take place during the first 7 seconds, when the leader tape passes the recorder heads.
– To prevent the accidental erasure of a recording, keep the cassette side to be safeguarded in front of you and break out the left tab. Recording on this side is no longer possible.

RECORDING FROM THE RADIO

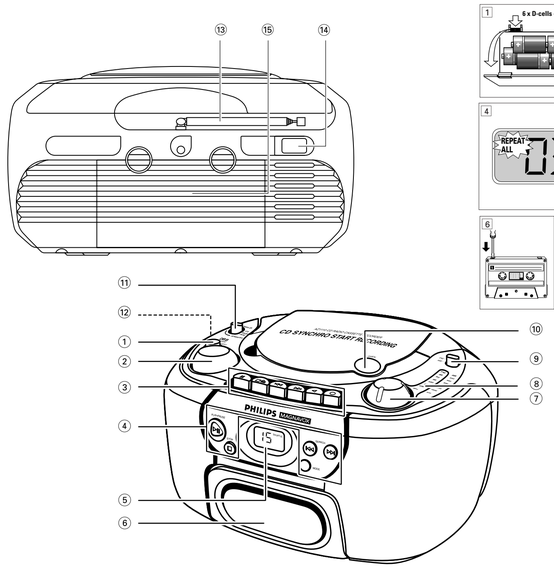
1. Set the source selector to RADIO.
2. Tune to the desired radio station using the TUNING knob.
3. Press STOP•OPEN ■ ▲ to open the cassette holder.
4. Insert a blank cassette.
5. Press RECORD ● to start recording.
6. For brief interruptions, press PAUSE ❚❚. To resume recording, press PAUSE ❚❚ again.
7. To stop, press STOP•OPEN ■ ▲.

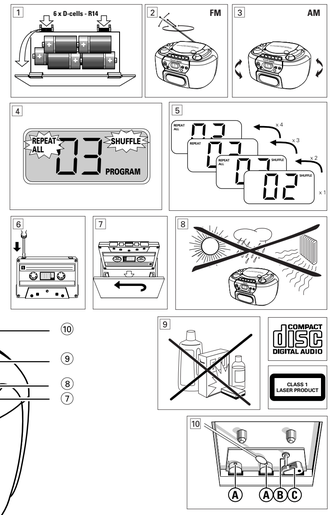
CD SYNCHRO START RECORDING

1. Set the source selector to CD.
2. Insert a CD and if desired, program track numbers.
3. Press STOP•OPEN ■ ▲ to open the cassette holder.
4. Insert a blank cassette.
5. Press RECORD ● to start recording.
   – Playing of the CD program starts automatically from the beginning of the program. It is not necessary to start the CD player separately.
6. For brief interruptions, press PAUSE ❚❚. To resume recording, press PAUSE ❚❚ again.
7. To stop recording press STOP•OPEN ■ ▲.

To select and record a particular passage within a track

1. Press SEARCH ⏮ or ⏭ to select a passage.
2. Put the CD player in PAUSE ❚❚ position at the selected passage.
   – Recording will start from this exact point when you press RECORD ●.





SAFETY

WARNING

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain or moisture.

CAUTION

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure.

The set complies with the FCC-Rules, Part 15 and with 21 CFR 1040.10

Canada
This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emissions from digital apparatus as set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

SAFETY INSTRUCTIONS – Read before operating equipment

This product was designed and manufactured to meet strict quality and safety standards.There are, however, some installation and operation precautions which you should be particularly aware of.

1. **Read Instructions** - All the safety and operating instructions should be read before the appliance is operated.
2. **Retain Instructions** - The safety and operating instructions should be retained for future reference.
3. **Heed Warnings** - All warnings on the appliance and in the operating instructions should be adhered to.
4. **Follow Instructions** - All operating and use instructions should be followed.
5. **Water and Moisture** - The appliance should not be used near water - for example, near a bathtub, washbowl, kitchen sink, laundry tub, in a wet basement, or near a swimming pool, etc.
6. **Carts and Stands** - The appliance should be used only with a cart or stand that is recommended by the manufacturer.

6A. An appliance and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the appliance and cart combination to overturn.

7. **Wall or Ceiling Mounting** - The appliance should be mounted to a wall or ceiling only as recommended by the manufacturer.
8. **Ventilation** - The appliance should be situated so that its location or position does not interfere with its proper ventilation. For example, the appliance should not be situated on a bed, sofa, rug, or similar surface that may block the ventilation openings; or, placed in a built-in installation, such as a bookcase or cabinet that may impede the flow of air through the ventilation openings.
9. **Heat** - The appliance should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other appliances (including amplifiers) that produce heat.
10. **Power Sources** - The appliance should be connected to a power supply only of the type described in the operating instructions or as marked on the appliance.
11. **Grounding or Polarization** - Precautions that should be taken so that the grounding or polarization means of an appliance is not defeated.

CAUTION: To prevent electric shock, match the wide blade of this plug to the wide slot, thenfully insert. Do not use this (polarized) plug with an extension cord, receptacle or other outlet unless the blades can be fully inserted to prevent blade exposure.

12. **Power-Cord Protection** - Power supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them, paying particular attention to cords and plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the appliance.
13. **Cleaning** - The appliance should be cleaned only as recommended by the manufacturer.
14. **Power Lines** - An outdoor antenna should be located away from power lines.
15. **Nonuse Periods** - The power cord of the appliance should be unplugged from the outlet when left unused for a long period of time.
16. **Object and Liquid Entry** - Care should be taken so that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through openings.
17. **Damage Requiring Service** - The appliance should be service by qualified service personnel when:
    - **A.** The power-supply cord or the plug has been damaged; or
    - **B.** Objects have fallen, or liquid has spilled into the appliance; or
    - **C.** The appliance has been exposed to rain; or
    - **D.** The appliance does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance; or
    - **E.** The appliance has been dropped, or the enclosure damaged.
18. **Servicing** - The user should not attempt to service the appliance beyond that described in the operating instructions. All other servicing should be referred to qualified service personnel.

91/8 EL 4562-1

OPERATION/RADIO

GENERAL OPERATION

1. To switch on the set, use the source selector
2. Adjust the sound using the VOLUME control and DBB switch.
3. To switch off the set, set the source selector to TAPE/OFF position, with the cassette keys released.

RADIO (see 2 / 3)

1. Set the source selector to RADIO.
2. Adjust the sound using the VOLUME control and the DBB switch.
3. Select the wave band using the FM-AM band selector.
4. Tune to a radio station using the TUNING knob.
   – For FM, pull out the telescopic antenna. To improve FM-reception, incline and turn the antenna. Reduce its length if the FM-signal is too strong (very close to a transmitter).
   – For AM, the set is provided with a built-in antenna, so the telescopic antenna is not needed. Direct the antenna by turning the whole set.
5. To switch off the set, set the source selector to TAPE/ POWER OFF position, with the cassette keys released.

CD PLAYER

CD DISPLAY INDICATION (see 4)

– Total track number: in stop position.
– Current track number: during CD play.
– Current track number flashes: in PAUSE mode.
– **SHUFFLE/REPEAT** mode: the respective mode is activated.
– **PROGRAM:** program function is active, **P** also appears briefly when you store a track.
– **No**: error in CD operation or with the CD, or no disc (see Troubleshooting).
– **F**: Program memory full, when you try to store more then 20 tracks

PLAYING A CD

1. Set the source selector to CD.
2. To open the CD compartment, press OPEN on the the CD door.
3. Insert the audio CD, printed side facing up.
4. To close the CD compartment, push the door down.
   – The CD player scans the contents of the CD and the total number of tracks is displayed
5. Press PLAY•PAUSE ▶II to start playback.
6. Adjust the sound using the VOLUME control and the DBB switch.
7. To interrupt playback, press PLAY•PAUSE ▶II. Press PLAY•PAUSE ▶II again to continue playback.
8. Press STOP ■ to stop CD playback.
9. Set the source selector to TAPE/OFF position to switch off the set.

Note: CD playback will also stop when:
– the CD has reached the end;
– the CD door is opened;
– the source selector is in the RADIO or TAPE/OFF position.

MAINTENANCE

PRECAUTIONS & GENERAL MAINTENANCE (see 8 / 9)

– Place the set on a hard, flat surface so that it does not tilt.
– Do not expose the set, CDs, batteries or cassettes to humidity, rain, sand, direct sunlight or other places where high temperatures can occur, such as in the vicinity of heating apparatus or in motor cars parked in the sun.
– Do not cover the set. The amplifier produces heat which must dissipate freely, so make sure that there is sufficient ventilation around the set. A minimum gap of 15 cm is necessary.
– The mechanical parts of the CD player and the cassette deck contain self-lubricating bearings and must not be oiled or lubricated.
– A chamois leather slightly moistened with water is sufficient for cleaning the housing. Do not use cleaning agents containing alcohol, spirits, ammonia or abrasives as these may harm the housing.

CD MAINTENANCE

– The lens of the CD player should never be touched.
– The lens may cloud over if the CD player is moved from cold to warm surroundings. The CD player will not start. Give the player some time to acclimatise.
– To take a CD out of its box, press the center spindle while lifting the CD. Always pick up the CD by the edge and replace the CD back in its box after use to avoid scratching and dust.
– To clean the CD, wipe in a straight line from the center towards the edge using a soft, lint-free cloth. Do not use cleaning agents as they may damage the disc.
– Never wrire on a CD or attach stickers to it.

RECORDER MAINTENANCE (see 10)

To ensure a good recording and playback quality, clean the indicated parts Ⓐ ,Ⓑ and Ⓒ after every 50 hours of operation or, on average, once a month. Use a cotton bud slightly moistened with alcohol or a special head cleaning fluid.

- Press PLAY ◄ and clean the rubber pressure roller Ⓒ.
- Then press PAUSE ❚❚ and clean the capstan Ⓑ and the heads Ⓐ.
- After cleaning, press STOP•OPEN ■ ▲.

Cleaning of the heads Ⓐ can also be done by playing a cleaning cassette through once.

English

① **DBB** (Dynamic Bass Boost) – to increase the bass level
② **VOLUME** – to adjust the volume level
③ **Cassette keys**
PAUSE ❚❚ – to interrupt playback
STOP•OPEN ■ ▲ – to stop playback and open the cassette compartment
SEARCH ◄◄ – to fast forward the tape
SEARCH ►► – to fast rewind the tape
PLAY ◄ – to start playback
RECORD ● – to start recording
④ **CD buttons**
PLAY•PAUSE ▶II – to start or interrupt CD playback
STOP ■ – to stop playback
SEARCH ⏮ ⏭ – to skip or search a passage or a track
MODE – to select a different playback mode e.g. to SHUFFLE or REPEAT and to program track numbers
⑤ **CD display** – to indicate CD functions
⑥ **Cassette compartment**
⑦ **TUNING** – to tune to radio stations
⑧ **Tuning dial pointer**
⑨ **Band selector** – to select the wave band (FM-AM)
⑩ **OPEN** – to open the CD door
⑪ **Source selector** – POWER ON/OFF switch and to select the sound source: CD - RADIO - TAPE
⑫ ∩ – 3.5 mm headphone socket

BACK PANEL

⑬ **Telescopic antenna** – to improve FM reception
⑭ **AC MAINS** – for power cord
⑮ **Battery door** – to open the battery compartment

Français

pour amplifier les fréquences basses
pour régler le niveau sonore

Touches de la platine cassette
pour interrompre la lecture
pour interrompre la lecture et ouvrir le compartiment à cassette
rembobinage rapide de la cassette vers l'avant
rembobinage rapide de la cassette vers l'arrière
pour démarrer la lecture
pour démarrer l'enregistrement

Touches du lecteur de CD
pour démarrer ou interrompre la lecture du CD
pour interrompre la lecture
pour sauter ou rechercher un passage ou une plage spécifique
pour sélectionner un mode de lecture différent (par ex.: SHUFFLE ou REPEAT) et pour programmer les numéros de pistes
indique les fonctions du lecteur de CD

Compartiment à cassette
pour sélectionner les stations radio

Indicateur de syntonisation
pour sélectionner la bande de longueur d'ondes (FM-AM)
pour ouvrir le compartiment du disque
POWER ON/OFF et pour sélectionner la source sonore : CD-TUNER-TAPE
prise casque 3,5 mm

PANNEAU ARRIÈRE
pour améliorer la réception en modulation de fréquence
prise pour le branchement sur secteur
compartiment à piles

Español

Refuerzo dinámico de tonos bajos) – para reforzar los tonos bajos
para ajustar el volumen

Teclas del cassette
para interrumpir la reproducción
para parar la reproducción y abrir el compartimiento del cassette
para avance rápido de la cinta
para avance rápido de la cinta
para iniciar la reproducción
para iniciar la grabación

Botones de CD (disco compacto)
para iniciar o interrumpir la reproducción del CD
para parar la reproducción
para buscar o saltar a una parte o una pista particular
para seleccionar un modo de reproducción distinto, por ejemplo, SHUFFLE (mezcla) o REPEAT (repetir) y programar números de pista
para indicar las funciones de CD

Compartimiento del cassette
para sintonizar emisoras de radio

Puntero del dial de sintonización
para seleccionar la banda de onda (FM-AM)
para abrir la puerta del CD
interruptor de POWER ON/OFF (apagado/encendido) y selector de la fuente de sonido: CD - TUNER (sintonización) - TAPE (cinta)
zócalo de auricular de 3,5 mm

PANEL TRASERO
para mejorar la recepción de FM
enchufe para el cable de la red eléctrica
para abrir el compartimiento de la batería

LIMITED WARRANTY

PHILIPS MAGNAVOX PORTABLE COMPACT DISC

One Year Free Exchange

This product must be carried in for an exchange.

WHO IS COVERED?
You must have proof of purchase to exchange the product. A sales receipt or other document showing that you purchased the product is considered proof of purchase. Attach it to this owner's manual and keep both nearby.

WHAT IS COVERED?
Warranty coverage begins the day you buy your product. For one year thereafter, a defective or inoperative product will be replaced with a new, renewed or comparable product at no charge to you. A replacement product is covered only for the original warranty period. When the warranty on the original product expires, the warranty on the replacement product also expires.

WHAT IS EXCLUDED?
Your warranty does not cover:
- labor charges for installation or setup of the product, adjustment of customer controls on the product, and installation or repair of antenna systems outside of the product.
- product repair and/or part replacement because of misuse, accident, unauthorized repair or other cause not within the control of Philips Consumer Electronics Company.
- reception problems caused by signal conditions or cable or antenna systems outside the unit.
- a product that requires modification or adaptation to enable it to operate in any country other than the country for which it was designed, manufactured, approved and/or authorized, or repair of products damaged by these modifications.
- incidental or consequential damages resulting from the product. (Some states do not allow the exclusion of incidental or consequential damages, so the above exclusion may not apply to you. This includes, but is not limited to, prerecorded material, whether copyrighted or not copyrighted.)
- a product that is used for commercial or institutional purposes.

WHERE IS EXCHANGE AVAILABLE?
You may exchange the product in all countries where the product is officially distributed by Philips Consumer Electronics Company. In countries where Philips Consumer Electronics Company does not distribute the product, the local Philips service organization will attempt to provide a replacement product (although there may be a delay if the appropriate product is not readily available).

BEFORE REQUESTING EXCHANGE...
Please check your owner's manual before requesting an exchange. Adjustments of the controls discussed there may save you a trip.

EXCHANGING A PRODUCT IN U.S.A., PUERTO RICO OR U.S.VIRGIN ISLANDS...
Contact your dealer to arrange an exchange. Or, ship the product, insured and freight prepaid, and with proof of purchase enclosed, to the address listed below.
Small Product Service Center
Philips Service Company
907 Snapps Ferry Road, Plant 2, Building 6
Greeneville, TN 37743

(In U.S.A., Puerto Rico and U.S.Virgin Islands, all implied warranties, including implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose, are limited in duration to the duration of this express warranty. But, because some states do not allow limitations on how long an implied warranty may last, this limitation may not apply to you.)

EXCHANGING A PRODUCT IN CANADA...
Please contact Philips at:
1-800-661-6162 (French Speaking)
1-800-363-7278 (English Speaking)

(In Canada, this warranty is given in lieu of all other warranties. No other warranties are expressed or implied, including any implied warranties of merchantability or fitness for a particular purpose. Philips is not liable under any circumstances for any direct, indirect, special, incidental or consequential damages, however incurred, even if notified of the possibility of such damages.)

TO GET OUT-OF-WARRANTY EXCHANGE...
In U.S.A., Puerto Rico or U.S.Virgin Islands, contact Philips Service Company at (800) 851-8885 to obtain the cost of out-of-warranty exchange. Then carefully pack the product and ship it to the Small Product Service Center (address listed above). In Canada, call the phone number listed above under "Exchanging a Product a Canada" to obtain the cost of out-of-warranty exchange.

REMEMBER...
Please record the model and serial numbers found on the product below. Also, please fill out and mail your warranty registration card promptly. It will be easier for us to notify you if necessary.

MODEL # _____

SERIAL # _____

This warranty gives you specific legal rights. You may have other rights which vary from state/province to state/province.

Philips Service Company, P.O. Box 555, Jefferson City, Tennessee 37760, (423) 475-8869

EL4967E003 / MAC 4108 / 1-97

CD PLAYER

SEARCH ⏮ or ⏭

Selecting a different track during playback
– You can jump to the next track by pressing SEARCH ⏭ once. If you want to skip more than one track, press SEARCH ⏭ more than once until the display shows the desired track number.
– If you want to repeat the running track from the beginning, press SEARCH ⏮ once. If you want to repeat one of the previous tracks, press SEARCH ⏮ more than once until the display shows the desired track number.

Starting with a particular track
1. In the STOP position you can select a desired track using the SEARCH ⏮ or ⏭ button.
2. Press PLAY•PAUSE ▶II to start playback.

Searching for a passage within a track
You can search for a passage within a track. The CD is played at low volume and at high speed, however, the sound is still recognizable.
1. Keep the SEARCH ⏮ or ⏭ button pressed during playback, and release the button as soon as you recognize the desired passage:
   – Normal CD playback will resume from this point.

SHUFFLE/REPEAT (see 5)

The MODE button allows you to select four different modes which can also be combined with PROGRAM. The modes can be selected or changed during playback and will flash for 2 seconds before playing your selected mode.
1. During playback only, press MODE until the desired function appears on the display.
   SHUFFLE - Tracks are played in random order.
   REPEAT ALL, SHUFFLE - Continuous playback of tracks in random order.
   REPEAT - Continuous playback of the current track.
   REPEAT ALL - Repeats the entire CD.
   – During playback you can use SEARCH ⏮ or SEARCH ⏭ to skip tracks.
2. To leave the SHUFFLE/REPEAT modes, press the MODE button repeatedly until the various SHUFFLE/REPEAT modes are no longer shown on the display. You can also press STOP ■ to quit playback.

PROGRAMMING TRACK NUMBERS

You may store at most 20 tracks in the memory in the desired sequence.
You may store any track more than once.

Programming track numbers
1. In the stop position select the desired track using SEARCH ⏮ or SEARCH ⏭ until the display shows the desired track number.
2. Store the desired track by pressing MODE 4 once.
   – The display shows P and PROGAM followed by your selected track number.
3. Select and store all desired tracks of a CD in this way.

Checking a program
1. To review the set program, in the stop position press and hold MODE for more than 2 seconds.
   – The display will show the track numbers you have selected in sequence.
2. To start playback of the program, press PLAY•PAUSE ▶II.
   – Playback starts with the first track of the program. After the last track, playback stops and the display shows the CD's total number of tracks.

Erasing a program
You can erase the contents of the memory by;
– opening the CD door;
– setting the source selector to the TAPE or RADIO position.
– pressing STOP twice during playback/in the stop position.

TROUBLESHOOTING

If a fault occurs, first check the points listed below before taking the set for repair.
If you are unable to remedy a problem by following these hints, consult your dealer or service center.
WARNING: Under no circumstances should you try to repair the set yourself, as this would invalidate the warranty.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	REMEDY
Set does not react to operation of any control.	– Electrostatic discharge.	• Switch off the set, disconnect the power plug and reconnect after a few seconds.
Display does not function properly.	– Electrostatic discharge.	• Switch off the set, disconnect the power plug and reconnect after a few seconds.
No sound.	– VOLUME is not adjusted. – Headphones are connected. – Batteries are exhausted. – Batteries are incorrectly inserted. – Power cord is not securely connected.	• Adjust the VOLUME. • Disconnect headphones. • Insert new batteries. • Insert the batteries correctly. • Connect the power cord properly.
Bad sound.	– Batteries are exhausted.	• Replace batteries.
Severe radio hum or noise.	– Set too close to TV, VCR or computer.	• Increase the distance.
Poor radio reception.	– Weak radio signal.	• FM: aim and extend the telescopic antenna for best reception; (see 2) • AM: rotate the entire set (see 3).
Poor cassette sound quality.	– Dust and dirt on the heads, capstan or pressure roller. – Use of incompatible cassette types (METAL or CHROME).	• Clean the heads etc., see Maintenance • Only use NORMAL (IEC I) for recording
Recording does not work.	– Cassette tab(s) may be broken out.	• Apply a piece of adhesive tape over the missing tab space.
CD playback does not work.	– CD is badly scratched or dirty. – No CD inserted. – CD inserted upside down. – Laser lens is steamed up.	• Replace or clean the CD, see Maintenance. • Insert CD. • Insert CD with printed side facing up. • Wait until lens has acclimatized.
The CD skips tracks.	– CD is damaged or dirty. – PROGRAM/SHUFFLE is active.	• Replace or clean the CD. • Switch off the PROGRAM/-SHUFFLE function.

Renvoyez votre carte d'enregistrement de garantie pour vous assurer de recevoir tous les avantages auxquels vous avez droit.

- *Dès que l'achat de votre appareil Philips Magnavox est enregistré, vous avez droit à tous les avantages dont bénéficient les possesseurs des produits Philips Magnavox.*
- *Remplissez et renvoyez votre carte d'enregistrement de garantie jointe à votre appareil sans tarder.Vous bénéficierez de ces avantages importants.*

Vérification de garantie

Enregistrez votre produit dans les 10 jours pour confirmer votre droit à une protection maximum selon les termes et les conditions de votre garantie Philips Magnavox.

Confirmation de possession

Votre carte d'enregistrement de garantie prouve que vous possédez l'appareil en cas de vol ou de perte du produit.

Enregistrement du modèle

Renvoyez votre carte d'enregistrement de garantie dès aujourd'hui pour vous assurer de recevoir toutes les informations, les offres et les bonus auxquels vous avez droit en tant que possesseur de ce modèle.

Connaissez ces symboles de **sécurité**

ATTENTION
RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE NE PAS OUVRIR
ATTENTION: POUR REDUIRE LE RESQUE DE CHOC ELECTRIQUE, NE PAS ENLEVER LE COUVERCLE (NI LE PANNEAU ARRIERE). CET APPAREIL NE COMPORTE AUCUNE PIECE POUVANT TRE REPAREE PAR L'UTILISATEUR. CONFIER SON ENTRETIEN A UN TECHNICIEN QUALIFIE.

Cet «éclair à pointe de flèche» indique qu'un matériau non isolé, situé à l'intérieur de l'unité, risque de provoquer un choc électrique. Pour la sécurité de chacun, nous vous prions de ne pas retirer le boîtier de ce produit.

Le «point d'exclamation» attire votre attention sur des sujets risquant de provoquer des problèmes de fonctionnement et d'entretien si vous ne lisez pas les informations s'y reportant.

Cet espace vous est réservé
Inscrivez ci-dessous le numéro de série situé à l'arrière du bloc. Conservez cette information pour vous y reporter à l'avenir.

N° de modèle _____

N° de série _____

DANGER: NE PAS EXPOSER CET ÉQUIPEMENT A LA PLUIE NI A UNE HUMIDITÉ EXCESSIVE POUR ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE ET DE CHOC ELECTRIQUE.

ATTENTION: Pour éviter les chocs électriques, introduire la lame la plus large de la fiche dans la borne correspondante de la prise et pousser jusqu'au fond.

MAC5097

ALIMENTATION

PILES (voir 1)

Dans la mesure du possible, utiliser l'alimentation secteur pour économiser les piles. Ne pas oublier de débrancher le cordon d'alimentation de l'appareil et la prise de courant murale avant d'insérer les piles.

Piles (en option)

1. Ouvrir le compartiment des piles et insérer comme indiqué six piles de type R20 ou D-cells.
2. Refermer le compartiment en s'assurant que les piles sont bien en place.
3. Retirer les piles du compartiment pour les remplacer ou lorsqu'elles ne seront pas utilisées pendant longtemps.

– L'usage inapproprié des piles pourra entraîner une fuite de l'acide de remplissage et la corrosion du compartiment ou pourra faire exploser les piles. Par conséquent:
  – Ne pas mélanger des piles de type différent, comme des piles alcalines et des piles au carbonate de zinc.
  – Lors du remplacement des piles, remplacer les huit piles en même temps.
  – Retirez les piles si elles sont vides ou si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une longue période.

Remarque: L'alimentation par piles ne fonctionnera pas lorsque l'appareil est branché sur secteur.

ALIMENTATION

1. Vérifier que la tension d'alimentation indiquée sur la plaque d'identité (sur la base de l'appareil) correspond à la tension d'alimentation locale. Dans le cas contraire, consulter votre concessionnaire ou service d'entretien.
2. Si votre appareil est doté d'un sélecteur de tension, placez ce dernier en regard de la tension locale.
3. Brancher le cordon d'alimentation dans la prise MAINS – de l'appareil et dans la prise murale.
   – L'appareil est maintenant prêt à être utilisé.
4. Pour mettre l'appareil entièrement hors tension, débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.
   – Débrancher le cordon d'alimentation lors du passage à une alimentation par piles ou pour protéger l'appareil pendant de gros orages.

Informations relatives à l'environnement
Tous les matériaux d'emballage superflus ont été supprimés. Nous avons fait de notre mieux pour que l'emballage soit facilement séparable en trois types de matériaux : carton (boîte), polystyrène expansé (matériel tampon), polyéthylène (sachets, panneau de protection en mousse).

Votre appareil est composé de matériaux pouvant être recyclés s'il est démonté par une firme spécialisée. Veuillez observer les règlements locaux lorsque vous vous débarrassez des matériaux d'emballage, des piles usagées et de votre ancien appareil.

La référence du modèle et le numéro de fabrication sont indiqués sur la base de l'appareil.

MAGNETOPHONE

ECOUTE D'UNE CASSETTE

1. Régler le sélecteur de fonction ② sur TAPE.
2. Appuyer sur STOP•OPEN ■▲ ⑤ pour ouvrir le compartiment de la cassette.
3. Insérer une cassette enregistrée.
4. Appuyer sur PLAY ◀ ⑤ et la lecture de la cassette commencera.
5. Régler le son au moyen des boutons VOLUME ①, et DBB ③.
6. Pour de brèves interruptions, appuyer sur PAUSE II ⑤. Appuyer une fois de plus sur cette même touche pour reprendre la lecture.
7. En appuyant sur ◀◀ ou ▶▶ ⑥, il est possible d'emboîbiner la cassette dans les deux sens.
8. Pour arrêter la lecture, appuyer sur STOP•OPEN ■▲ ⑤
   – Les touches se déclenchent automatiquement en fin de bande.
9. Placez le sélecteur ② en position TAPE/OFF (touches de la platine cassette non enfoncées) pour arrêter l'appareil.
   – Le témoin POWER s'éteint.

ENREGISTREMENT D'UNE CASSETTE (voir 6 / 7)

Informations générales sur l'enregistrement des cassettes

– Il est possible d'effectuer des enregistrements dans la mesure où ils ne violent aucun copyright ou autres droits de tout tiers.
– Ce magnétophone ne peut être utilisé pour enregistrer des cassettes de type CHROME (IEC **II**) ou METAL (IEC **IV**). Pour enregistrer, utiliser des cassettes de type NORMAL (IEC **I**) dont les languettes de sûreté n'ont pas été cassées.
– Le niveau de l'enregistrement se règle automatiquement. L'enregistrement en cours ne sera pas affecté par le réglage des boutons de VOLUME ① ou DBB ③.
– Aucun enregistrement n'aura lieu pendant les 7 premières secondes, lorsque la bande amorce passe devant les têtes d'enregistrement.
– Pour éviter tout effacement accidentel d'un enregistrement, placer la face de la cassette à sauvegarder devant soi et casser la languette de sûreté. Il ne sera plus possible d'enregistrer sur cette face.

ENREGISTREMENT A PARTIR DE LA RADIO

1. Placer le sélecteur ② sur TUNER.
2. Choisissez la station désirée à l'aide du bouton TUNING ⑨.
3. Appuyez sur STOP•OPEN ■▲ ⑤ pour ouvrir le compartiment à cassette.
4. Insérez une cassette destinée à recevoir l'enregistrement.
5. Appuyez sur la touche RECORD ● ⑤ pour démarrer l'enregistrement.
6. Pour de courtes interruptions, appuyez sur PAUSE II ⑤. Pour reprendre l'enregistrement, appuyez de nouveau sur la même touche.
7. Pour arrêter, appuyez sur la touche STOP•OPEN ■▲ ⑤.

CD SYNCHRO - ENREGISTREMENT À PARTIR DU LECTEUR CD

1. Régler le sélecteur de fonction ② sur CD.
2. Mettre un CD dans le lecteur et si nécessaire, programmer les numéros de plages musicales.
3. Appuyez sur STOP•OPEN ■▲ ⑤ pour ouvrir le compartiment à cassette.
4. Insérer une cassette enregistrable.
5. Appuyer sur RECORD ● ⑤ pour commencer l'enregistrement.
   – Le lecteur commencera automatiquement au début de la séquence programmée. Il n'est pas nécessaire de mettre le lecteur CD en marche séparément.
6. Pour de brèves interruptions, appuyer sur PAUSE II ⑤. Pour reprendre l'enregistrement, appuyer de nouveau sur cette même touche.
7. Pour arrêter, appuyer sur STOP•OPEN ■▲ ⑤

Pour sélectionner ou enregistrer un passage particulier dans un morceau

1. Appuyer sur ⏮ ⑥ ou ⏭ ⑥ pour sélectionner un passage.
2. Mettre le lecteur CD en PAUSE II ⑥ le positionner sur le passage choisi.
   – L'enregistrement commencera à partir de cet endroit précis après avoir appuyé sur la touche RECORD ● ⑤.

FUENTE DE ENERGIA

PILAS (véase 1)

Cuando sea conveniente, aprovéchese de la fuente de energía si quiere conservar la vida de las pilas. Asegúrese que desconecta el cable de alimentación tanto del aparato como de la toma de la red, antes de insertar las pilas.

Pilas (opcionales)

1. Abra el compartimiento de pilas e inserte seis pilas, tipo R14 o C-cells, como se indica.
2. Cierre el compartimiento, asegurándose que las pilas estén firmemente y correctamente colocadas.
3. Quite las pilas cuando estén gastadas o cuando no vaya a usar el aparato por un largo tiempo.

– El uso incorrecto de las pilas puede ocasionar fugas de electrólito y por tanto corrosión del compartimiento o puede causar que las pilas exploten. Por lo tanto:
  – No mezcle los tipos de pila, es decir las alcalinas con las de carbonato de zinc.
  – Cuando inserte nuevas pilas, reemplace todas las ocho pilas a la vez.
  – Retire las pilas si están agotadas o cuando no vaya a volver a utilizar el aparato durante un largo período.

Nótese: Se apaga la alimentación desde las pilas cuando el aparato esté conectado a la toma de la red.

ALIMENTACIÓN

1. Verifique que el voltaje que se indica en la placa de tipo (en la base del aparato) corresponde al voltaje de la red. Si no es así, consulte a su distribuidor u organización de servicio.
2. Si su aparato está equipado con un selector de voltaje, ajústelo al voltaje de la red.
3. Conecte el cable de alimentación al enchufe MAINS y a la toma de la red en la pared.
   – El aparato ahora está listo para su uso.
4. Para apagar la alimentación de Corriente Alterna completamente, saque la clavija del enchufe de la pared.
   – Desconecte el cable de alimentación cuando cambie a la alimentación de las pilas, o para proteger el aparato durante tiempo de relámpagos.

Información sobre el Cuidado del Ambiente
Se ha eliminado todo material redundante de empaque. Hemos hecho todo lo posible para que el material de empaque sea separable en tres materiales primarios: cartón (caja), poliestireno expandido (amortiguación), polietileno (bolsas, lamina protector de espuma).

Su aparato está hecho de materiales que pueden reciclarse si está desarmado por una compañiia especialista. Por favor observe los reglamentos locales referente al desecho de materiales de empaque, pilas gastadas y viejos equipos.

El modelo y el número de producción de su aparato se encuentran en la base del aparato.

REPRODUCTOR DE CD / MAGNETOFONO DE CASSETTES

REPRODUCCIÓN DE CASSETTES

1. Cambie el selector de fuente ② a TAPE.
2. Inserte un CD y, si así lo desea, programe los números de las pistas.
3. Pulse STOP•OPEN ■▲ ⑤ para abrir el compartimiento de cassette.
4. Inserte un cassette grabable.
5. Pulse RECORD ● ⑤ para iniciar la grabación.
   – Reproducción de programa del CD comienza automáticamente desde el principio del programa. No es necesario arrancar el reproductor de CD por separado.
6. Para interrupciones breves, pulse PAUSE II ⑤. Para resumir la grabación, vuelva a pulsar esta tecla.
7. Para parar la grabación, pulse STOP•OPEN ■▲ ⑤.

Para seleccionar y grabar un pasaje particular dentro de una pista

1. Pulse ⏮ ④ o ⏭ ⑥ para seleccionar el pasaje.
2. Ajuste el CD a PAUSE II ⑥ ubique el pasaje seleccionado.
   – La grabación se iniciará desde este punto preciso cuando pulse RECORD ● ⑤.

GRABANDO DESDE LA RADIO

1. Con el selector de fuente ②, seleccione TUNER.
2. Sintonice la emisora de radio deseada, usando el botón TUNING ⑨.
3. Pulse STOP•OPEN ■▲ ⑤ para abrir el compartimiento de cassettes.
4. Inserta un cassette en que se puede grabar
5. Pulse RECORD ● ⑤ para comenzar la grabación
6. Para interrumpir brevemente la grabación, pulse PAUSE II ⑤. Para continuar la grabación, pulse PAUSE II ⑤ de nuevo
7. Para parar la grabación, pulse STOP•OPEN ■▲ ⑤.

CD SYNCHRO - GRABANDO DESDE EL REPRODUCTOR DE CD

1. Cambie el selector de fuente ② a CD.
2. Inserte un CD y, si así lo desea, programe los números de las pistas.
3. Pulse STOP•OPEN ■▲ ⑤ para abrir el compartimiento de cassette.
4. Inserte un cassette grabable.
5. Pulse RECORD ● ⑤ para iniciar la grabación.
   – Reproducción de programa del CD comienza automáticamente desde el principio del programa. No es necesario arrancar el reproductor de CD por separado.
6. Para interrupciones breves, pulse PAUSE II ⑤. Para resumir la grabación, vuelva a pulsar esta tecla.
7. Para parar la grabación, pulse STOP•OPEN ■▲ ⑤.

Para seleccionar y grabar un pasaje particular dentro de una pista

1. Pulse ⏮ ④ o ⏭ ⑥ para seleccionar el pasaje.
2. Ajuste el CD a PAUSE II ⑥ ubique el pasaje seleccionado.
   – La grabación se iniciará desde este punto preciso cuando pulse RECORD ● ⑤.

Envie hoy su Tarjeta de Registro de la Garantía para recibir todas las ventajas correspondientes.

- *Una vez que se registre la compra de su aparato Philips Magnavox, Ud. tiene de-recho a todas las ventajas correspondientes al dueño de un producto Philips Magnavox.*
- *Sírvase llenar y devolver en seguida la Tarjeta de Registro de la Garantía empacada con su aparato. Saque provecho de estas ventajas importantes.*

Verificación de la garantía

Registre su producto dentro de 10 días para confirmar su derecho a máxima protección bajo los términos y condiciones de la garantía de Philips Magnavox.

Confirmación del dueño

Su Tarjeta de Registro de la Garantía comprueba que Ud. es el dueño del aparato en caso de robo o pérdida del producto.

Registro del modelo

La devolución inmediata de su Tarjeta de Registro de la Garantía le garantiza que recibirá toda la información y todas las promociones especiales que le corresponden por ser el dueño de su modelo.

Conozca estos símbolos de **seguridad**

PRECAUCION
RIESGO DE SACUDIDA ELECTRICA NO ABRIR
PRECAUCION: PARA REDUCIR EL RIESGO DE SACUDIDA ELECTRICA,NO RETIRE LA CUBIERTA (NI EL PANEL POSTERIOR). ESTE APARATODNO CONTIENE NINGUNA PARTE QUE PUEDA SER REPARADA PONEL USUARIO. DE SER NECESARIO ALGUN SERVICIO O REPARACIONES, APARATO, LLEVELO UN TECNICO CALIFICADO.

El símbolo del "rayo" indica que algún material no aislado dentro de su unidad podría resultar en una sacudida eléctrica. Para la seguridad de todos, favor de no remover la cubierta del producto.

El "signo de exclamación" le llama la atención a características sobre las que Ud. debe leer la información adjunta detenidamente para evitar problemas de funcionamiento y mantenimiento.

Para uso del cliente:
Escriba abajo el número de serie que se encuentra en el panel posterior. Guarde esta información para el futuro.

No. de modelo _____

No. de serie _____

ADVERTENCIA: PARA EVITAR EL RIESGO DE SACUDIDA ELECTRICA O INCENDIO, NO EXPONGA ESTE EQUIPO A LLUVIA NI A HUMEDAD.

PRECAUCION: Para evitar sacudida eléctrica, introduzca la patilla ancha del enchufe al fondo de la ranura ancha.

MAC5097

SÉCURITÉ

AVIS

Afin de réduire tout risque d'incendie ou de choc électrique, il ne faut pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

ATTENTION

L'utilisation des commandes ou réglages ou le non-respect des procédures ci-incluses peuvent se traduire par une exposition dangereuse à l'irradiation.

L'appareil répond aux normes FCC, Part 15 et 21 CFR 1040.10 et 1040.11.

Canada

Cet appareil numérique n'émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de Classe B prescrites dans le Règlement sur le Brouillage Radioélectrique édicté par le Ministère des Communications du Canada.

CONSEILS DE SÉCURITÉ – À lire avant de faire marcher le matériel

Ce produit a été conçu et fabriqué en conformité avec des normes strictes de qualité et de sécurité. Il y a, cependant, certains précautions d'installation et d'opération qu'il faut spécialement observer.

1. **Lisez les instructions** - Il faut lire toutes les instructions de sécurité et d'opération avant de faire marcher l'appareil.
2. **Gardez les instructions** - Il faut garder les instructions de sécurité et d'opération pour pouvoir s'y référer à l'avenir.
3. **Faites attention aux avertissements** - Il faut observer tous les avertissements collés à l'appareil et écrits dans le manuel d'instructions.
4. **Suivez bien les instructions** - Il faut suivre toutes les instructions d'opération et d'utilisation.
5. **Eau et humidité** - L'appareil ne devrait pas être utilisé près de l'eau (par exemple, près d'un baignoire, d'un lavabo, de l'évier, dans un sous-sol humide ou près d'une piscine.
6. **Chariots et supports** - Il faut utiliser cet appareil uniquement avec un chariot ou une table recommandée par le fabricant.

6A.
Il faut déplacer un appareil et chariot avec soin. Un arrêt rapide, une force excessive et des surfaces inégales pourraient faire retourner l'appareil et le chariot.

7. **Montage au mur ou plafond** - Il faut monter l'appareil à un mur ou plafond uniquement en suivant les recommandations du fabricant.
8. **Aération** - Il faut situer l'appareil de telle façon que son emplacement ou sa position ne gêne pas la bonne aération. Par exemple, il ne faut pas placer l'appareil sur un lit, un sofa, un tapis ou une autre surface pareille qui risque de boucher les ouvertures d'aération; ni l'installer dans une bibliothèque ou un coffret qui pourrait empêcher le flux d'air par les ouvertures d'aération.
9. **Chaleur** - Il faut situer l'appareil à l'écart des sources de chaleur telles que les radiateurs, les bouches de chaleur, les fours ou d'autres appareils (y compris les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.
10. **Sources d'électricité** - Il faut relier l'appareil uniquement à une source d'électricité du type décrit dans les instructions d'opération ou indiqué à même l'appareil.
11. **Mise à terre ou polarisation** - Précautions à prendre de manière à ce que la mise à terre et la polarisation de l'appareil soient respectées.

Fiche CA polarisée

ATTENTION: Pour prévenir les chocs électriques, introduire la lame la plus large de la fiche dans la borne la plus large et insérer à fond. Ne pas utiliser cette fiche polarisée avec un prolongateur, une prise de courant ou une autre sorte de courant, sauf si les lames peuvent être insérées à fond sans en laisser aucune partie à découvert.

12. **Protection du cordon d'alimentation** - Il faut faire passer les cordons d'alimentation de façon à éviter qu'on marche dessus ou que les objets placés sur eux ou contre eux les concernent. Faire attention en particulier au cordons et fiches et à l'endroit où ils sortent de l'appareil.
13. **Nettoyage** - Il faut nettoyer l'appareil uniquement de la façon recommandée par le fabricant.
14. **Lignes de transmission** - Il faut situer une antenne extérieure à l'écart des lignes de transmission d'électricité.
15. **Périodes d'inactivité** - Débranchez l'appareil lorsqu'il ne sera pas utilisé pendant une longue période de temps.
16. **Entrée des objets et des liquides** - Évitez de laisser tomber des objets ou des liquides par les ouvertures de l'enclos.
17. **Dommages qu'il faut faire réparer** - Il faut faire réparer l'appareil par un technicien qualifié lorsque:
   A. Le cordon d'alimentation en électricité ou la fiche a été endommagé ou
   B. On a laissé tomber des objets ou du liquide dans l'appareil ou
   C. On a exposé l'appareil à la pluie ou
   D. L'appareil ne paraît pas marcher normalement ou présente de grands changements d'opération ou
   E. On a laissé tomber l'appareil ou endommager le coffret.
18. **Service après-vente** - L'utilisateur ne doit pas tenter de réparer l'appareil sauf les réparations décrites dans les instructions d'opération. Toutes les autres réparations doivent être effectuées par un technicien qualifié.

91/8 **EL 4562-2**

FONCTIONNEMENT/RADIO LECTEUR CD

FONCTIONNEMENT GENERAL

1. Pour mettre l'appareil en marche, utiliser le sélecteur de fonction ②.
2. Régler le son en utilisant les boutons VOLUME ① et DBB ③.
3. Pour éteindre l'appareil, mettre le sélecteur de fonction ② en position TAPE/OFF en s'assurant que les touches du magnétophone sont relâchées.

RADIO (voir 2 / 3)

1. Mettre le sélecteur de fonction ② sur TUNER
2. Régler le volume en utilisant les boutons de VOLUME ① et DBB ③.
3. Sélectionner la bande de fréquences en utilisant le sélecteur FM-AM ⑫.
4. Régler la radio sur la station de votre choix en utilisant le bouton TUNING ⑨.
   – Pour une réception FM, étirer l'antenne télescopique. Pour améliorer la réception FM, incliner et tourner l'antenne. Raccourcir l'antenne si le signal FM est trop puissant (si vous êtes très près d'un émetteur).
   – En ce qui concerne la réception AM, l'appareil comprend une antenne incorporée, il n'est donc pas nécessaire d'utiliser l'antenne télescopique. Pour modifier la position de l'antenne, tourner l'ensemble de l'appareil.
   – Le témoin FM STEREO ⑨ s'allume lorsque vous obtenez une réception stéréo en FM.
5. Pour mettre l'appareil hors tension, placez le sélecteur de source ② en position TAPE/POWER OFF, lorsque toutes les touches de la platine cassette sont relâchées.

FONCTIONNEMENT DE L'AFFICHEUR CD (voir 4)

– Nombre total de plages: en position STOP.
– Numéro de plage en cours: en mode lecture CD.
– Numéro de plage: en mode clignote: en mode PAUSE.
– Mode **SHUFFLE/REPEAT:** lorsque le mode correspondant est activé.
– **PROGRAM:** lorsque la fonction programme est activée. **P** apparaît également brièvement lorsque vous êtes en train de mémoriser une plage.
– **No** ou **E**: erreur de fonctionnement du lecteur de CD ou erreur sur le CD, ou pas de CD en place (voir la section "Recherche de pannes").
– **F**: la mémoire pour programmer est pleine lorsque vous essayez de programmer plus de 20 plages.

POUR ECOUTER UN CD

1. Régler le sélecteur de fonction ② sur CD.
2. Appuyez sur OPEN pour ouvrir le compartiment du CD
3. Insérer l'AUDIO CD, la face imprimée du CD étant tournée vers le haut.
4. Pour refermer la porte du CD, abaisser la porte.
   – Le lecteur de CD explore le contenu du disque et l'afficheur indique le nombre total de plages.
5. La lecture du CD commencera en appuyant sur PLAY•PAUSE ▶II ⑥.
6. Régler le son en utilisant les boutons VOLUME ① et DBB ③.
7. Pour interrompre la lecture, appuyer sur PLAY•PAUSE ▶II ⑥.
   Appuyer à nouveau sur PLAY•PAUSE ▶ pour reprendre la lecture.
8. Appuyer sur STOP ■ ④ pour arrêter la lecture du CD.
9. Mettre le sélecteur de fonction ② en position TAPE/OFF pour arrêter l'appareil.

Remarque: La lecture du CD s'arrêtera également dans les cas suivants:
   – lorsque le CD est arrivé à la fin;
   – lorsque la porte du lecteur CD est ouverte;
   – lorsque le sélecteur de fonction est en position TAPE/OFF.

ENTRETIEN

PRECAUTIONS & ENTRETIEN GENERAL (voir 8 / 9)

– Placer l'appareil sur une surface dure et plate pour qu'il soit bien droit.
– Ne pas laisser l'appareil, des CD, des piles ou des cassettes en contact avec l'humidité, la pluie, le sable, à la lumière directe du soleil ou dans des endroits susceptibles de connaître des températures élevées comme à proximité d'appareils de chauffage ou dans des voitures garées au soleil.
– Ne pas couvrir l'appareil. En effet, l'ampli produit de la chaleur qui doit pouvoir se dissiper librement; il faut donc s'assurer que l'appareil est suffisamment ventilé. Un espace minimum de 15 centimètres est nécessaire.
– Les pièces mécaniques du lecteur CD et du magnétophone contiennent des paliers autolubrifiants et ne doivent donc pas être huilées ou lubrifiées.
– Il est suffisant de nettoyer l'extérieur de l'appareil avec une peau de chamois légèrement humide. Ne pas utiliser de produits de nettoyage contenant de l'alcool, de l'ammoniac ou des produits abrasifs qui pourront endommager l'appareil.

ENTRETIEN DU LECTEUR CD

– Ne jamais toucher la lentille du lecteur CD.
– Si le lecteur CD est déplacé d'un endroit froid à un endroit chaud, la lentille pourra se couvrir de condensation. Dans ce cas, le lecteur CD ne fonctionnera pas. Laisser le lecteur s'acclimater à la nouvelle température pendant quelques temps.
– Pour sortir facilement le CD de sa boîte, appuyer sur l'axe central tout en soulevant le CD. Manipuler toujours le CD en le tenant par les bords et le ranger toujours dans sa boîte après l'usage, la partie imprimée tournée vers le haut.
– Ne pas utiliser de produits de nettoyage pour nettoyer un CD, cela pourrait l'endommager. Pour retirer la poussière ou la saleté, souffler sur le CD est l'essuyer avec un tissu doux non pelucheux en ligne droite, du centre vers l'extérieur.
– Ne jamais écrire ou coller une étiquette sur un CD.

ENTRETIEN DU MAGNÉTOPHONE (voir 10)

Pour garantir une bonne qualité d'enregistrement et de lecture, nettoyer les pièces indiquées Ⓐ, Ⓑ et Ⓒ toutes les 50 heures de fonctionnement ou, en moyenne, une fois par mois. Utiliser un Coton–Tige légèrement humidifié avec de l'alcool ou un nettoyant liquide spécial pour têtes de lecture.

- Appuyer sur PLAY ◀ ⑤ et nettoyer le rouleau presseur en caoutchouc Ⓒ.
- Puis appuyer sur PAUSE II ⑤ et nettoyer le galet d'entraînement Ⓑ; et les têtes Ⓐ.
- Après le nettoyage, appuyer sur STOP•OPEN ■▲ ⑤.

Le nettoyage des têtes Ⓐ peut également être effectué à l'aide d'une cassette autonettoyante.

SÉGURIDAD

AVISO

Para reducir el riesgo de fuego o choque eléctrico, no exponga el aparato a la lluvia o humedad.

ATENCIÓN

El uso de mandos o ajustes o la ejecucción de métodos que no sean los aquí descritos puede ocasionar peligro de exposición a radiación.

El aparato cumple las normas FCC, Parte 15 y 21 CFR 1040.10

México

Es necesario que lea cuidadosamente su instructivo de manejo.

PRECAUCIÓN - ADVERTENCIA
No abrir, riesgo de choque eléctrico
ATENCIÓN
Verifique que el voltaje de alimentación sea el requerido para su aparato
Para evitar el riesgo de choque eléctrico, no quite la tapa.
En caso de requerir servicio, diríjase al personal calificado.

INSTRUCCIONES SOBRE SEGURIDAD - Léalas antes de hacer funcionar el equipo

Este producto fue diseñado para cumplir con normas rigurosas de calidad y seguridad. No obstante, existen algunas medidas de precaución para la instalación y funcionamiento con las que Ud. debe familiarizarse en particular.

1. **Lea las instrucciones** - Todas las instrucciones de seguridad y funcionamiento deben leerse antes de hacer funcionar el aparato.
2. **Guarde las instrucciones** - Deben guardarse las instrucciones de seguridad y funcionamiento para futuras consultas.
3. **Preste atención a las advertencias** - Ud. debe observar todas las advertencias fijadas al aparato y mencionadas en las instrucciones de funcionamiento.
4. **Siga las instrucciones** - Ud. debe seguir todas las instrucciones de funcionamiento y uso.
5. **Agua y humedad** - El aparato no debe usarse cerca de agua, por ejemplo, cerca de un bañlo, lavabo, fregadero, cuba para lavar ropa, en un sótano húmedo o cerca de una piscina, etc.
6. **Carritos o bastidores** - El aparato sólo debe usarse con un carrito o bastidor recomendado por el fabricante.

6A.
La combinación aparato debe trasladarse con cuidado. Cualquier parada repentina, fuerza excesiva y superficies desnivelada pueden producir el volteo de la combinación carrito-aparato.

7. **Montaje en una pared o techo interior** - El aparato sólo debe montarse en una pared o techo interior según las recomendaciones del fabricante.
8. **Ventilación** - El aparato debe situarse de tal modo que su ubicación o posición no obstaculice una buena ventilación. Por ejemplo, el aparato no debe situarse en una cama, sofá, alfombra o superficie similar que puede bloquear las aberturas de ventilación; tampoco debe colocarse en muebles embutidos, tal como sería el caso de una estantería para libros o un armario, porque así se podría impedir el flujo de aire por las aberturas de ventilación.
9. **Calor** - El aparato debe situarse lejos de fuentes de calor, tales como radiadores, rejillas para calefacción, hornos u otros aparatos (inclusive amplificadores) que puedan producir calor.
10. **Fuentes de potencia** - El aparato debe conectarse a una fuente de energía únicamente del tipo descrito en las instrucciones de funcionamiento o según lo indicado en el aparato.
11. **Puesta a tierra o polarización** - Tome las precauciones utilizando los medios de puesta a tierra o de polarización de un aparato que no estén estropeados.

Clavija polarizada de CA

AVISO: Para prevenir un choque eléctrico, haga coincidir la clavija plana ancha con la ranura plana y inserte a fondo. No utilice esta clavija polarizada con un cable de prolongación o otra toma de red a menos que las clavijas estén completamente cubiertas.

12. **Protección del cable de potencia** - Los cables de alimentación de energía deben encaminarse de tal modo que nadie pise encima de ellos; también es importante que no estén apretados por artículos colocados contra o encima de ellos. Hay que prestar atención especial a los cables y enchufes, receptáculos convenientes y al lugar donde éstos salen del aparato.
13. **Limpieza** - El aparato sólo debe limpiarse de acuerdo con las recomendaciones del fabricante.
14. **Líneas de energía** - Una antena exterior debe situarse lejos de las líneas de energía.
15. **Periodos sin uso** - Se debe desenchufar el aparato cuando no se lo vaya por un periodo considerable de tiempo.
16. **Entrada de objetos extraños o de líquidos** - Hay que tener cuidado para que ningún objeto caiga dentro y también para que no se derrame ningún líquido dentro de las aberturas de la caja del aparato.
17. **Daño que requiere servicio** - El aparato sólo debe ser reparado por un técnico calificado cuando:
   A. Se ha dañado el cable de suministro de energía o el enchufe; o
   B. Algún objeto ha caído dentro del aparato o se ha derramado algún líquido dentro de mismo; o
   C. El aparato ha sido expuesto a lluvia; o
   D. El aparato no parece funcionar normalmente o exhibe un cambio marcado en su funcionamiento; o
   E. El aparato se ha caído o ha habido daño a su caja.
18. **Servicio** - El usuario no debe tratar de reparar el aparato más allá de lo descrito en las instrucciones de funcionamiento. Toda otra reparación o mantenimiento debe dejarse a cargo del personal técnico calificado para tal finalidad.

91/8 **EL 4562-3**

OPERACIÓN/RADIO REPRODUCTOR DE CD

OPERACIÓN GENERAL

1. Para encender el aparato, use el selector de fuente ②.
2. Ajuste el sonido por medio de los controles VOLUMEN ① y DBB ③.
3. Para apagar el aparato, cambie el selector de fuente a TAPE/OFF ② con las teclas del cassette sueltas.

RADIO (véase 2 / 3)

1. Cambie el selector de fuente a TUNER ②.
2. Ajuste el sonido por medio del control VOLUME ① y DBB ③.
3. Seleccione la banda de ondas por medio del selector FM-AM ⑫.
4. Sintonice el aparato a una estación de radio por medio del botón TUNING ⑨.
   – Para FM, extienda la antena telescópica. Para mejorar la recepción de FM, incline y gire la antena. Reduzca su longitud si la señal es demasiado fuerte (muy cerca a una emisora).
   – Para AM el aparato está dotado de una antena incorporada, y no se necesita la antena telescópica. Dirija la antena al girar el aparato entero.
   – El indicador FM STEREO ⑨ se enciende cuando se está recibiendo en estéreo una transmisión de FM estéreo.
5. Para apagar el aparato, ponga el selector de fuente ② en la posición TAPE/POWER OFF, con las teclas del cassette sin apretar.

INDICACIONES EN LA PRESENTACIÓN DEL CD (véase 4)

– Número total de pistas: en la posición de parada.
– Número de pista actual: durante la reproducción del CD.
– Número de pista actual: parpadea: en modo PAUSE
– Número de pista actual parpadea: en modo PAUSE
– Modo **SHUFFLE** (mezcla)/**REPEAT** (repetir): se activa el modo respectivo.
– **PROGRAM:** la función de programación es activa. **P** aparece tambien brevemente se está almacenando una pista.
– **No** o **E**: error en el funcionamiento del CD o en el CD mismo, o no se ha insertado un CD (consulte Resolución de problemas).
– **F**: La memoria para programar está llena cuando si intenta de superar el máximo de 20 pistas.

REPRODUCIENDO UN CD

1. Cambie el selector de fuente ② a CD.
2. Pulse OPEN para abrir el compartimiento del CD.
3. Inserte un AUDIO CD, con el lado impreso hacia arriba.
4. Para cerrar la puerta, presiónela hacia abajo.
   – El reproductor de CD explora el contenido del CD y en el visor aparece el número total de pistas.
5. La reproducción comenzará al pulsar PLAY•PAUSE ▶II ⑥.
6. Ajuste el sonido por medio de los controles VOLUMEN ① y DBB ③.
7. Para interrumpir la reproducción, pulse PLAY•PAUSE ▶II ⑥.
   Para volver a continuar la reproducción, pulse PLAY•PAUSE ▶II ⑥ de nuevo para continuar la reproducción.
8. Pulse STOP ■ ④ para detener la reproducción de CD
9. Cambie el selector de fuente ② a la posición TAPE/OFF para apagar el aparato.

Nótese: Reproducción del CD se detendrá también cuando:
   – el CD llegue a su final;
   – la puerta del CD esté abierta;
   – el selector de fuente esté en la posición TUNER o TAPE/OFF.

MANTENIMIENTO

PRECAUCIONES & MANTENIMIENTO GENERAL (véase 8 / 9)

– Ubique el aparato en una superficie dura y plana de tal manera que no se incline.
– No exponga el aparato, los CD, las pilas ni los cassettes a la humedad, la lluvia, la arena, o a la luz directa del sol o dejarlos en lugares donde ocurren altas temperaturas, tales como en las cercanías de aparatos de calefacción o en automóviles estacionados en el sol.
– No cubra el aparato. El amplificador produce calor que tiene que disigarse libremente; entonces asegúrese que hay suficiente ventilación alrededor del aparato. Es necesario dejar un mínimo de 15 mm de espacio.
– Las partes mecánicas del reproductor CD y del magnetófono de cassettes contienen rodamientos autolubricantes, y no deben ser lubricadas.
– Un cuero de gamuza levemente humedecido con agua es suficiente para limpiar la caja.

MANTENIMIENTO DEL MAGNETOFONO (véase 10)

Para asegurarse de una buena calidad de grabación y reproducción, limpie las partes indicadas como Ⓐ, Ⓑ y Ⓒ despues de cada 50 horas de operación o, por medio, una vez al mes. Utilice un palillo de algodón levemente mojado de alcohol o un líquido especial para limpiar las cabezas.

- Pulse PLAY ◀ ⑤ y limpie la rodilla de cauchо de presión Ⓒ.
- Luego pulse PAUSE II ⑤ y limpie el cabrestante Ⓑ y las cabezas Ⓐ.
- Después de haberlos limpiado, pulse STOP•OPEN ■▲ ⑤.

Es posible también limpiar las cabezas Ⓐ pasando un cassette limpiador por la máquina una sola vez.

GARANTIE LIMITÉE

LECTEUR À DISQUE COMPACT PORTABLE PHILIPS MAGNAVOX

Échange gratuite pendant un an

Il faut porter ce produit à un centre de service pour l'échanger.

QUI EST COUVERT ?
Il faudra présenter une preuve d'achat pour pouvoir bénéficier des services de la garantie. Le reçu, la facture ou un autre document portant la date d'achat qui prouve que vous avez bien acheté le produit est considéré comme preuve d'achat. L'attacher à ce manuel d'emploi et les garder tous les deux à portée de main.

QU'EST-CE QUI EST COUVERT ?
La couverture de la garantie entre en vigueur le jour où vous achetez le produit. Pendant un an à compter de cette date, tout produit défectueux ou qui ne fonctionne